



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

2015/0051(NLE)

25.3.2015

NACRT IZVJEŠĆA

o prijedlogu odluke Vijeća o smjernicama politika zapošljavanja država članica
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvjestiteljica: Laura Agea

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom **■** ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
---	---

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlogu odluke Vijeća o smjernicama politika zapošljavanja država članica
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Savjetovanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije Vijeću (COM(2015)0098),
 - uzimajući u obzir članak 148. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, na temelju kojeg se Vijeće savjetovalo s Parlamentom (C8-0075/2015),
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A8-0000/2015),
1. prihvaća prijedlog Komisije s izmjenama;
 2. poziva Komisiju da shodno tomu izmijeni svoj prijedlog u skladu s člankom 293. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
 3. poziva Vijeće da ga obavijesti ako namjerava odstupiti od teksta koji je Parlament prihvatio;
 4. traži od Vijeća da se savjetuje s Parlamentom ako namjerava bitno izmijeniti prijedlog Komisije;
 5. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću i Komisiji.

Amandman 1

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Države članice i Unija trebale bi raditi na razvoju usklađene strategije zapošljavanja, posebno **za** promicanje kvalificirane, osposobljene **i prilagodljive** radne snage te tržišta rada koja se mogu prilagoditi gospodarskim promjenama, te radi ostvarenja ciljeva pune zaposlenosti i društvenog napretka utvrđenih u članku 3. Ugovora o Europskoj uniji. Države članice,

Izmjena

(1) Države članice i Unija trebale bi raditi na razvoju usklađene **i učinkovite** strategije zapošljavanja, **usredotočene na rješavanje iznimno negativnih učinaka nezaposlenosti**, a posebno **na** promicanje kvalificirane, osposobljene radne snage te tržišta rada koja se mogu prilagoditi gospodarskim promjenama, te radi ostvarenja ciljeva pune zaposlenosti i

uzimajući u obzir nacionalne prakse u pogledu odgovornosti socijalnih partnera, trebaju promicanje zapošljavanja smatrati pitanjem od zajedničkog interesa i usklađivati svoje djelovanje u tom pogledu u okviru Vijeća.

društvenog napretka utvrđenih u članku 3. Ugovora o Europskoj uniji. Države članice, uzimajući u obzir nacionalne prakse u pogledu odgovornosti socijalnih partnera, trebaju promicanje zapošljavanja smatrati pitanjem od zajedničkog interesa i usklađivati svoje djelovanje u tom pogledu u okviru Vijeća.

Or. it

Amandman 2

Prijedlog odluke Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Prema procjenama Eurostata u siječnju 2015. bilo je 23 815 000 nezaposlenih, od kojih čak 18 059 000 u europodručju.

Or. it

Amandman 3

Prijedlog odluke Uvodna izjava 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1b) Trenutno je potrebno odrediti pouzdane pokazatelje stanja apsolutnog siromaštva u kojem žive mnogi europski građani, u odnosu na prethodne podatke iz Odluke Vijeća^{1a} 2010/707/EU koji su ukazivali na to da je iz rizika od siromaštva i isključenosti potrebno izvući barem 20 milijuna ljudi.

1^a Odluka Vijeća 2010/707/EU od 21. listopada 2010. o smjernicama za politike zapošljavanja država članica (SL L 308, 24.11.2010., str. 46.).

Or. it

Amandman 4

Prijedlog odluke Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Unija mora suzbijati socijalnu isključenost i diskriminaciju, osiguravati jednak pristup temeljnim pravima te promicati socijalnu pravdu i zaštitu. Unija bi pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti trebala voditi računa o zahtjevima u pogledu osiguravanja primjerene socijalne zaštite, borbe protiv socijalne isključenosti i visoke razine obrazovanja i osposobljavanja.

Izmjena

(2) Unija mora suzbijati socijalnu isključenost, **apsolutno siromaštvo** i diskriminaciju, osiguravati jednak pristup temeljnim pravima te promicati socijalnu pravdu i zaštitu. Unija bi pri utvrđivanju i provedbi svojih politika i aktivnosti trebala voditi računa o zahtjevima u pogledu osiguravanja primjerene socijalne zaštite, borbe protiv socijalne isključenosti i **apsolutnog siromaštva, jamčeći visoke i stručne** razine obrazovanja i osposobljavanja.

Or. it

Amandman 5

Prijedlog odluke Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Smjernice za zapošljavanje u skladu su s općim smjernicama ekonomskih politika.

Izmjena

(3) Smjernice za zapošljavanje u skladu su s općim smjernicama ekonomskih politika; **no neophodno je uzeti u obzir nove socijalne pokazatelje i asimetrične šokove**

koje će gospodarska kriza prouzročiti u svim državama članicama.

Or. it

Amandman 6

Prijedlog odluke Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Države članice trebale bi svoje ekonomske politike smatrati pitanjem od zajedničkog interesa i usklađivati ih u okviru Vijeća. Radi usmjeravanja politika država članica i Unije Vijeće bi trebalo donositi smjernice za zapošljavanje i opće smjernice gospodarske politike.

Izmjena

(4) Države članice trebale bi svoje ekonomske politike, ***zajedno sa svojim socijalnim politikama***, smatrati pitanjem od zajedničkog interesa i usklađivati ih u okviru Vijeća. Radi usmjeravanja politika država članica i Unije Vijeće bi trebalo donositi smjernice za zapošljavanje i opće smjernice gospodarske politike.

Or. it

Amandman 7

Prijedlog odluke Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U skladu s odredbama Ugovora Unija je razvila i provela instrumente za usklađivanje politika za fiskalnu politiku i makrostrukturne politike. U okviru Europskog semestra različiti se instrumenti kombiniraju unutar krovnog okvira za integrirani multilateralni gospodarski i proračunski nadzor. Racionalizacijom i jačanjem Europskog semestra kako je utvrđeno u Godišnjem pregledu rasta

Izmjena

(5) U skladu s odredbama Ugovora Unija je razvila i provela instrumente za usklađivanje politika za fiskalnu politiku i makrostrukturne politike. ***Do sada se tim politikama u velikim dijelovima Unije prouzročilo zabrinjavajuće stanje stagnacije i deflacije koje ne pospješuje rast i stvaranje radnih mjesta.*** U okviru Europskog semestra različiti se instrumenti kombiniraju unutar krovnog okvira za

Komisije za 2015. dodatno će se poboljšati njegovo funkcioniranje.

integrirani multilateralni gospodarski i proračunski nadzor. Racionalizacijom i jačanjem Europskog semestra kako je utvrđeno u Godišnjem pregledu rasta Komisije za 2015. dodatno će se poboljšati njegovo funkcioniranje.

Or. it

Amandman 8

Prijedlog odluke Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) Prema podacima Europskog socijalnog opservatorija, u 26 država članica Unije^{1a} već postoje vrste potpore dohotku i socijalne zaštite.

^{1a}○

http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/rev_enu-minimum_-etude-ose_-vfinale_en--2.pdf

Or. it

Amandman 9

Prijedlog odluke Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5b) Predsjednik Komisije Jean-Claude Juncker i povjerenica za rad i socijalna pitanja Marianne Thyssen uputili su državama članicama poziv na uvođenje minimalnog dohotka, kako bi se smanjilo

Amandman 10

Prijedlog odluke Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Tijekom financijske i gospodarske krize otkriveni su i istaknuti **važni** nedostaci gospodarstva Unije i njezinih država članica. Tijekom krize došla je do izražaja i uska međuovisnost gospodarstava i tržišta rada država članica. Danas je ključan izazov usmjeravanje Unije prema stanju snažnog, održivog i uključivog rasta i stvaranja radnih mjesta. Za to je potrebno usklađeno i **ambiciozno** političko djelovanje na razini Unije i na nacionalnoj razini, u skladu s odredbama Ugovora i s gospodarskim upravljanjem Unije. Tim bi se djelovanjem, u okviru kojeg se kombiniraju mjere sa strane ponude i potražnje, trebalo obuhvatiti poticanje ulaganja, **ponovno zalaganje za provedbu strukturnih reformi te primjena fiskalne odgovornosti**.

Izmjena

(6) Tijekom financijske i gospodarske krize otkriveni su i istaknuti **ozbiljni** nedostaci gospodarstva Unije i njezinih država članica. Tijekom krize došla je do izražaja i uska međuovisnost gospodarstava i tržišta rada država članica. Danas je ključan izazov usmjeravanje Unije prema stanju snažnog, održivog i uključivog rasta i stvaranja radnih mjesta. Za to je potrebno usklađeno, **ambiciozno i nadasve učinkovito** političko djelovanje na razini Unije i na nacionalnoj razini, u skladu s odredbama Ugovora i s gospodarskim upravljanjem Unije. Tim bi se djelovanjem, u okviru kojeg se kombiniraju mjere sa strane ponude i potražnje, trebalo obuhvatiti poticanje ulaganja, **posebno onih koja su usmjerena na razvoj malih i srednjih poduzeća (MSP), mikropoduzeća, inovativnih novoosnovanih poduzeća i poduzeća koja promiču zelena radna mjesta. Tim bi djelovanjem trebale biti obuhvaćene i mjere socijalne zaštite, kao što je zajamčeni minimalni dohodak, u cilju suzbijanja apsolutnog siromaštva i socijalne isključenosti**.

Amandman 11

Prijedlog odluke Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Države članice i Unija trebale bi razmotriti i pitanje učinka krize na društvo te nastojati izgraditi bolje povezano društvo u kojem se ljudima daje pravo da predviđaju promjene i upravljaju njima te u čijem društvenom i gospodarskom životu mogu aktivno sudjelovati. Treba osigurati pristup i mogućnosti za sve te smanjiti siromaštvo i socijalnu isključenost, posebno osiguravanjem učinkovita funkcioniranja tržišta rada i sustava socijalne skrbi te uklanjanjem prepreka sudjelovanju na tržištu rada. Države članice također bi trebale osigurati da svi građani i sve regije imaju korist od gospodarskog rasta.

Izmjena

(7) Države članice i Unija trebale bi razmotriti i pitanje učinka krize na društvo ***pružanjem točnih podataka o apsolutnom siromaštvu*** te nastojati izgraditi bolje povezano društvo u kojem se ljudima daje pravo da predviđaju promjene i upravljaju njima te u čijem društvenom i gospodarskom životu mogu aktivno sudjelovati. Treba osigurati pristup i mogućnosti za sve te smanjiti siromaštvo i socijalnu isključenost, posebno osiguravanjem učinkovita funkcioniranja tržišta rada, ***čije se dinamike ne kreću samo oko paradigme plaća – produktivnost***, i sustava socijalne skrbi te uklanjanjem prepreka sudjelovanju na tržištu rada. Države članice također bi trebale osigurati da svi građani i sve regije imaju korist od gospodarskog rasta.

Or. it

Amandman 12

Prijedlog odluke Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Europski revizorski sud utvrdio je tri kritična pitanja u pogledu Jamstava za mlade: ekonomski obujam cjelokupnog financiranja, definicija „ponude visoke kvalitete” i načini praćenja rezultata tog pristupa.

Amandman 13

Prijedlog odluke Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7b) U odluci 2010/707/EU navodili su se sljedeći ciljevi: podizanje stope zaposlenosti žena i muškaraca u dobi između 20 i 64 godine na 75 % do 2020., smanjenje stope napuštanja školovanja na manje od 10 % i povećanje udjela stanovništva u dobi između 30 i 34 godine sa završenim visokoškolskim ili jednakovrijednim obrazovanjem na najmanje 40 %, promicanje socijalne uključenosti, posebno smanjenjem siromaštva u cilju izvlačenja najmanje 20 milijuna ljudi iz rizika od siromaštva i isključenosti. Stoga je prikladno potvrditi te ciljeve.

Or. it

Amandman 14

Prijedlog odluke Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8) Djelovanje u skladu sa smjernicama važan je doprinos ostvarenju ciljeva strategije Europa 2020. Smjernice čine integrirani skup europskih i nacionalnih politika, koje države članice i Unija trebaju provesti radi postizanja pozitivnih učinaka širenja usklađenih strukturnih reformi,

(8) Djelovanje u skladu sa smjernicama važan je doprinos ostvarenju ciljeva strategije Europa 2020., ***koji do danas nisu ostvareni u velikoj mjeri zato što se utjecaj krize na zaposlenost i socijalnu uključenost premalo uzeo u obzir.*** Smjernice čine integrirani skup europskih i

prikladne sveobuhvatne kombinacije ekonomskih politika i sustavnijeg doprinosa europskih politika ostvarenju ciljeva strategije Europa 2020.

nacionalnih politika, koje države članice i Unija trebaju provesti radi postizanja pozitivnih učinaka širenja usklađenih strukturnih reformi, prikladne sveobuhvatne kombinacije ekonomskih politika i sustavnijeg doprinosa europskih politika ostvarenju ciljeva strategije Europa 2020.

Or. it

Amandman 15

Prijedlog odluke Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) U općim se smjernicama ekonomskih politika, u kojima se odražava međuovisnost, državama članicama ukazuje na smjer provedbe reformi. **One su u skladu s Paktom o stabilnosti i rastu. Smjernice** bi trebale biti osnova preporuka za pojedine zemlje koje Vijeće može uputiti državama članicama

Izmjena

(10) U općim se smjernicama ekonomskih politika, u kojima se odražava međuovisnost, državama članicama ukazuje na smjer provedbe reformi **i one** bi trebale biti osnova preporuka za pojedine zemlje koje Vijeće može uputiti državama članicama,

Or. it

Amandman 16

Prijedlog odluke Prilog – smjernica 5. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice trebale bi olakšavati stvaranje radnih mjesta, smanjivati prepreke zapošljavanju za poduzeća, promicati poduzetništvo te posebno

Izmjena

Države članice trebale bi **se bez odlaganja i na učinkovit način uhvatiti u koštac s problemom nezaposlenosti, te** olakšavati stvaranje **održivih i kvalitetnih** radnih

podupirati osnivanje i rast malih poduzeća kako bi se povećala stopa zaposlenosti žena i muškaraca. Države članice također bi trebale aktivno promicati socijalno gospodarstvo te poticati socijalne inovacije.

mjesta, smanjivati prepreke zapošljavanju za poduzeća, promicati poduzetništvo *i zelena radna mjesta* te posebno podupirati osnivanje i rast malih poduzeća kako bi se povećala stopa zaposlenosti žena i muškaraca. Države članice također bi trebale aktivno promicati socijalno gospodarstvo te poticati socijalne inovacije.

Or. it

Amandman 17

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 5. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Porezno opterećenje trebalo bi preusmjeriti s rada na druge izvore oporezivanja kojima se u manjoj mjeri ometaju zapošljavanje i rast, *a štite se prihodi* kako bi se osigurali rashodi za primjerenu socijalnu zaštitu i povećanje rasta. Smanjenje oporezivanja rada trebalo bi usmjeriti na bitne komponente poreznog opterećenja i na uklanjanje prepreka sudjelovanju na tržištu rada i odvrćajućih faktora sudjelovanja na tržištu rada, posebno za one koji su od njega najudaljeniji.

Izmjena

Porezno opterećenje trebalo bi preusmjeriti s rada na druge izvore oporezivanja kojima se u manjoj mjeri ometaju zapošljavanje i rast, *kao što su porezi na velike kapitale, anuitete i upotrebu fosilnih goriva, štiteći pritom prihode* kako bi se osigurali rashodi za primjerenu socijalnu zaštitu i povećanje rasta. Smanjenje oporezivanja rada trebalo bi usmjeriti na bitne komponente poreznog opterećenja i na uklanjanje prepreka sudjelovanju na tržištu rada i odvrćajućih faktora sudjelovanja na tržištu rada, posebno za one koji su od njega najudaljeniji.

Or. it

Amandman 18

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 5. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice trebale bi zajedno sa socijalnim partnerima poticati mehanizme određivanja plaća kojima se omogućuje prilagodba plaća razvoju produktivnosti. Pritom **bi trebalo uzeti u obzir** razlike u vještinama i **lokalnim uvjetima** na tržištu rada te odstupanja u gospodarskim rezultatima među regijama, sektorima i poduzećima. Pri određivanju minimalnih plaća države članice i socijalni partneri trebali bi voditi računa o svom učinku na siromaštvo zaposlenih, stvaranje radnih mjesta i konkurentnost.

Izmjena

Države članice trebale bi zajedno sa socijalnim partnerima poticati mehanizme određivanja plaća kojima se omogućuje prilagodba plaća razvoju produktivnosti **i kojima se uvijek osiguravaju dovoljna sredstva za zadovoljenje osnovnih potreba pomoću kojih se može zajamčiti dostojanstven život, uzimajući pritom u obzir pokazatelje relativnog siromaštva za svaku državu članicu**. Pritom **treba na odgovarajući način procijeniti** razlike u vještinama i **lokalne uvjete** na tržištu rada te odstupanja u gospodarskim rezultatima među regijama, sektorima i poduzećima. Pri određivanju minimalnih plaća države članice i socijalni partneri trebali bi voditi računa o svom učinku na siromaštvo zaposlenih, stvaranje radnih mjesta i konkurentnost.

Or. it

Amandman 19

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 6. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice trebale bi odgovarajućom ponudom **relevantnog** znanja i vještina promicati produktivnost i zapošljivost. Države članice trebale bi izvršiti **potrebna** ulaganja u sustave obrazovanja i strukovnog osposobljavanja uz poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti radi podizanja razine vještina radne snage kako bi joj se omogućilo da bolje predvidi potrebe dinamičnih tržišta rada koje se sve brže mijenjaju u gospodarstvu koje se sve više digitalizira te da te potrebe **ispune**. Države članice trebale bi pojačati napore u

Izmjena

Države članice trebale bi odgovarajućom ponudom **relevantnih** znanja i vještina, **raspoloživih i dostupnih svima**, promicati **održivu** produktivnost i **kvalitetnu** zapošljivost. Države članice trebale bi izvršiti **učinkovita** ulaganja u sustave obrazovanja i strukovnog osposobljavanja uz poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti radi podizanja **znanja i iskustva** te razine vještina radne snage kako bi joj se omogućilo da bolje predvidi potrebe dinamičnih tržišta rada koje se sve brže mijenjaju u gospodarstvu koje se sve

poboljšanju pristupa kvalitetnom obrazovanju odraslih ***te provoditi strategije aktivnog starenja kako bi se produljio radni vijek.***

više digitalizira te da te potrebe ***ispuni.*** Države članice trebale bi pojačati napore u poboljšanju pristupa kvalitetnom obrazovanju odraslih, ***prekvalificiranjem u slučaju da je zbog gubitka radnog mjesta i promjena na tržištu rada potrebno njihovo ponovno uključivanje u tržište.***

Or. it

Amandman 20

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 6. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Trebalo bi ***suzbiti visoku nezaposlenost di spriječiti dugotrajnu nezaposlenost.*** Broj dugotrajno nezaposlenih osoba znatno bi trebalo smanjiti sveobuhvatnim strategijama koje se međusobno jačaju, uključujući pružanje posebne aktivne podrške dugotrajno nezaposlenim osobama ***pri povratku na*** tržište rada. Na sveobuhvatan način trebalo bi razmotriti pitanje nezaposlenosti mladih, među ostalim opremanjem odgovarajućih ustanova potrebnim sredstvima kako bi redovito i dosljedno mogle provoditi svoje nacionalne planove provedbe Jamstava za mlade.

Izmjena

Trebalo bi ***bez odlaganja i na učinkovit način riješiti problem nezaposlenosti, posebno dugotrajne nezaposlenosti.*** Broj dugotrajno nezaposlenih osoba znatno bi trebalo smanjiti sveobuhvatnim strategijama koje se međusobno jačaju, uključujući pružanje posebne aktivne podrške ***i odgovarajućih oblika socijalne zaštite*** dugotrajno nezaposlenim osobama ***kako bi se mogle svjesno i odgovorno ponovno uključiti u*** tržište rada. Na sveobuhvatan način trebalo bi razmotriti pitanje nezaposlenosti mladih, među ostalim opremanjem odgovarajućih ustanova potrebnim sredstvima kako bi redovito i dosljedno mogle provoditi svoje nacionalne planove provedbe Jamstava za mlade. ***Nadalje, mladima koji odluče postati poduzetnici treba olakšati pristup sredstvima učinkovitijim informiranjem i smanjenjem prekomjerne birokracije.***

Or. it

Amandman 21

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 6. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Trebalo bi razmotriti strukturne slabosti u sustavima obrazovanja i osposobljavanja kako bi se osigurali kvalitetni rezultati učenja i spriječilo rano napuštanje školovanja. Države članice trebale bi povećati **razinu** obrazovanja te razmotriti sustave dualnog obrazovanja i **nadogradnje stručnog osposobljavanja te istodobno povećavati mogućnosti priznavanja** vještina stečenih izvan **formalnog** sustava obrazovanja.

Izmjena

Trebalo bi razmotriti strukturne slabosti u sustavima obrazovanja i osposobljavanja kako bi se osigurali kvalitetni rezultati učenja i spriječilo rano napuštanje školovanja. Države članice trebale bi povećati **kvalitetu razine** obrazovanja i **učiniti ga dostupnog svima**, te razmotriti sustave dualnog obrazovanja, **nadograditi stručno osposobljavanje i zajamčiti, po potrebi, mogućnost prekvalifikacije kako bi se omogućilo priznavanje** vještina stečenih izvan **službenog školskog** sustava obrazovanja.

Or. it

Amandman 22

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 7. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice trebale bi smanjiti rascjepkanost tržišta rada. Propisima o zaštiti prava radnika te ustanovama u tom području trebalo bi se osigurati prikladno okruženje za zapošljavanje uz ponudu primjerenih razina zaštite zaposlenih te tražitelja zaposlenja ili osoba zaposlenih na ugovor o privremenom radu ili samostalno zaposlenih osoba. Trebalo bi osigurati kvalitetno zapošljavanje u smislu društveno-ekonomske sigurnosti, mogućnosti obrazovanja i osposobljavanja, uvjeta rada (uključujući zdravlje i sigurnost) i ravnoteže između poslovnog i

Izmjena

Države članice trebale bi smanjiti rascjepkanost tržišta rada, **jamčeći neke osnovne značajke, posebno ugovornu sigurnost i ugovornu moć za radnike koji su zaposleni u primarnim segmentima tržišta rada u cilju suprotstavljanja nesigurnoj i nedovoljnoj zaposlenosti te neprijavljenom radu**. Propisima o zaštiti prava radnika te ustanovama u tom području trebalo bi se osigurati prikladno okruženje za zapošljavanje uz ponudu primjerenih razina zaštite zaposlenih te tražitelja zaposlenja ili osoba zaposlenih na ugovor o privremenom radu ili samostalno

privatnog života.

zaposlenih osoba, **aktivnim uključivanjem socijalnih partnera i većim poticanjem kolektivnih ugovora o radu**. Trebalo bi osigurati kvalitetno zapošljavanje u smislu društveno-ekonomske sigurnosti, mogućnosti obrazovanja i osposobljavanja **kojima se s jedne strane olakšava ulazak mladih u tržište rada, a s druge povratak u tržište dugotrajno nezaposlenih osoba**, uvjeta rada (uključujući zdravlje i sigurnost) i ravnoteže između poslovnog i privatnog života **politikama pomoću kojih se po pristupačnim cijenama pruža podrška i pomoću kojih se uvode inovacije u organizaciji rada**.

Or. it

Amandman 23

Prijedlog odluke
Prilog – smjernica 7. – alineja 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pristup tržištu rada trebao bi olakšavati poduzetništvo, stvaranje održivih radnih mjesta u svim sektorima, uključujući zelene poslove, socijalnu skrb i socijalne inovacije.

Or. it

Amandman 24

Prijedlog odluke
Prilog – smjernica 7. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice trebale bi osnažiti aktivne politike tržišta rada tako da povećaju

Države članice trebale bi osnažiti aktivne politike tržišta rada tako da povećaju

njihovu usmjerenost, područje koje pokrivaju i međudjelovanje s pasivnim mjerama te unaprijede način uključivanja korisnika. Tim bi se politikama trebalo nastojati poboljšati povezivanje poslova i tražitelja zaposlenja na tržištu rada te podupirati održive prelaske na tržištu rada, pri čemu bi javne službe zapošljavanja trebale pružati podršku usklađenu s pojedinačnim potrebama te provoditi sustave mjerenja rezultata. Države članice također bi trebale osigurati da se njihovim sustavima socijalne zaštite učinkovito aktiviraju i osposobe osobe koje mogu sudjelovati na tržištu rada, zaštite osobe koje su (privremeno) isključene s tržišta rada i/ili nisu sposobne u njemu sudjelovati, te pojedince pripremi za moguće rizike. **Ulaganjem u ljudski kapital** države članice trebale bi promicati uključiva tržišta rada otvorena svima te provoditi učinkovite mjere protiv diskriminacije.

njihovu usmjerenost, područje koje pokrivaju i međudjelovanje s pasivnim mjerama te unaprijede način uključivanja korisnika. Tim bi se politikama trebalo nastojati poboljšati povezivanje poslova i tražitelja zaposlenja na tržištu rada te podupirati održive prelaske na tržištu rada, pri čemu bi **visoko kvalificirane** javne službe zapošljavanja trebale pružati podršku usklađenu s pojedinačnim potrebama te provoditi sustave mjerenja rezultata. Države članice također bi **ulaganjem u ljudski kapital** trebale osigurati da se njihovim sustavima socijalne zaštite učinkovito aktiviraju i osposobe osobe koje mogu sudjelovati na tržištu rada, zaštite osobe koje su (privremeno) isključene s tržišta rada i/ili nisu sposobne u njemu sudjelovati, te pojedince pripremi za moguće rizike. Države članice trebale bi **uvesti minimalni dohodak kako bi se smanjili siromaštvo i socijalna isključenost; Svaka država članica mora odrediti razine minimalnog dohotka razmjerne konkretnoj društveno-ekonomskoj situaciji dotične države članice. Države članice trebale bi** promicati uključiva tržišta rada otvorena svima te provoditi učinkovite mjere protiv diskriminacije.

Or. it

Amandman 25

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 7. – alineja 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Trebalo bi osigurati mobilnost radnika s ciljem iskorištavanja punog potencijala europskog tržišta rada, među ostalim povećanjem prenosivosti mirovina i priznavanjem kvalifikacija. Države članice

Izmjena

Trebalo bi osigurati mobilnost radnika, **kao priliku za one koji nađu radno mjesto u drugim državama članicama, a ne kao obvezu nastalu nedostatkom posla u vlastitoj zemlji**, s ciljem iskorištavanja

istodobno bi se trebale čuvati zlouporaba postojećih propisa.

punog potencijala europskog tržišta rada, među ostalim povećanjem prenosivosti mirovina i priznavanjem kvalifikacija Države članice istodobno bi se trebale čuvati zlouporaba postojećih propisa.

Or. it

Amandman 26

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 8. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice trebale bi osuvremeniti svoje sustave socijalne zaštite kako bi pružile učinkovitu, djelotvornu i primjerenu zaštitu tijekom svih faza ljudskog života, osiguravajući pravednost i rješavajući pitanje nejednakosti. Postoji potreba za pojednostavljenim socijalnim politikama koje su u većoj mjeri usmjerene i upotpunjene **povoljnim i kvalitetnim ustanovama dječje skrbi i obrazovanja, osposobljavanja i pomoći** pri traženju posla, potporama za stanovanje i **pristupačnim** uslugama zdravstvene skrbi, pristupom osnovnim uslugama poput bankovnog računa i interneta, kao i za djelovanjem radi sprečavanja ranog napuštanja školovanja te borbe protiv socijalne isključenosti.

Izmjena

Države članice trebale bi osuvremeniti svoje sustave socijalne zaštite kako bi pružile učinkovitu, djelotvornu, **održivu** i primjerenu zaštitu tijekom svih faza ljudskog života, osiguravajući pravednost i rješavajući pitanje nejednakosti **te jamčeći aktivnu uključenost kako bi se iskorijenilo siromaštvo, posebno osoba koje su isključene s tržišta rada, radnika i najugroženijih skupina među kojima su djeca, mladi, osobe s invaliditetom i starije osobe**. Postoji potreba za pojednostavljenim socijalnim politikama koje su u većoj mjeri usmjerene i upotpunjene **povoljnom i kvalitetnom dječjom skrbi i obrazovanjem, djelotvornim službama za osposobljavanje i pomoć** pri traženju posla, **zajamčenim** potporama za stanovanje i **visokokvalitetnim** uslugama zdravstvene skrbi **dostupnim svima**, pristupom osnovnim uslugama poput bankovnog računa i interneta, kao i za djelovanjem radi sprečavanja ranog napuštanja školovanja te borbe protiv socijalne isključenosti.

Or. it

Amandman 27

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 8. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

U tu svrhu trebalo bi se koristiti nizom instrumenata koji se međusobno upotpunjuju, među ostalim uključivanje na tržište rada u okviru kojeg se pružaju usluge i novčane potpore u skladu s pojedinačnim potrebama. Sustave socijalne zaštite trebalo bi osmisliti tako da se svim osobama koje na nju imaju pravo olakšava korištenje tim sustavom, da se podupiru ulaganja u ljudski kapital i pomaže u sprečavanju, smanjenju i zaštiti od siromaštva.

Izmjena

U tu svrhu trebalo bi se koristiti nizom instrumenata koji se međusobno upotpunjuju, među ostalim uključivanje na tržište rada u okviru kojeg se pružaju usluge i novčane potpore u skladu s pojedinačnim potrebama. ***U tom smislu svaka država članica određuje razinu zajamčenog minimalnog dohotka razmjernu konkretnoj društveno-ekonomskoj situaciji dotične države članice.*** Sustave socijalne zaštite trebalo bi osmisliti tako da se svim osobama koje na nju imaju pravo olakšava korištenje tim sustavom, da se podupiru ulaganja u ljudski kapital i pomaže u sprečavanju, smanjenju i zaštiti od siromaštva.

Or. it

Amandman 28

Prijedlog odluke

Prilog – smjernica 8. – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Mirovinske bi sustave trebalo reformirati kako bi se osigurala njihova održivost i prikladnost za žene i muškarce u kontekstu sve duljeg životnog vijeka i demografskih promjena, među ostalim povezivanjem zakonske dobi za umirovljenje s očekivanim životnim vijekom, povećanjem stvarne dobi za umirovljenje te razvojem dopunske mirovinske štednje.

Izmjena

Briše se.

Or. it